



Our Lady of Peace Religious Education
Registration 2010-2011
 September 2010-June 2011



Class Code: _____

Child's Name <i>Nombre y apellido del niño/a:</i>	First Name /Nombre _____ Last Name/ Apellido _____	Today's date: _____
---	--	---------------------

Parents/ Padres (optional):	<input type="checkbox"/> Catholic Marriage/ <i>Matrimonio Católico</i> <input type="checkbox"/> Marriage outside the Catholic Church/ <i>Matrimonio fuera de la Iglesia Católica</i> <input type="checkbox"/> Not married/ <i>No son casados</i>
---------------------------------------	--

Home Address/ Domicilio:

Street/Calle: _____	Apt. Number _____
---------------------	-------------------

City/Ciudad: _____	Zip Code/Código postal: _____
--------------------	-------------------------------

Home phone/ Teléfono de la casa _____	Father/ Padre: _____	Mother/ Madre: _____
---------------------------------------	----------------------	----------------------

Work phone/Teléfono del trabajo _____	Father/ Padre: _____	Mother/ Madre: _____
---------------------------------------	----------------------	----------------------

Cell Phone Number/ Tel. celular: _____	Father/ Padre: _____	Mother/ Madre: _____
--	----------------------	----------------------

Class Clase	Baptism Bautismo		First Communion (Grades 2 to 6) Primera Comunión			First Communion (Grades 7 to 11) Primera Comunión		Confirmation I Confirmación		Confirmation II Confirmación		Continuous Education Educación continua		
	Thu	Sat	Wed	Sat	Sat	Tue	Thu	Tue	Thu	Tue	Thu	Wed	Sat	Sat
Day Día	6:30 pm-8:10 pm	9:00 am-10:40 am	3:45 pm-5:25 pm	9:00 am-10:40 am	11 am-12:40 pm	6:30 pm-8:10 pm	6:30 pm-8:10 pm	6:30 pm-8:10 pm	6:30 pm-8:10 pm	6:30 pm-8:10 pm	6:30 pm-8:10 pm	3:45 pm-5:25 pm	9:00 am-10:40 am	11 am-12:40 pm

Child's Gender: <i>Sexo del alumno:</i>	<input type="checkbox"/> Male/Masculino	<input type="checkbox"/> Female/Femenino	Choir <i>Sat I</i> 9:00 am-10:40 am
---	---	--	---

Child's Age/Edad del niño/a:	5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
-------------------------------------	-----------------------------------

Grade in School/ Grado en la escuela :	K 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
---	------------------------------

CHILD PICK-UP AUTHORIZATION

List the name of your child and all the persons who are authorized to pick him/her up from Catechism classes. Your child should remain in his/her assigned class until the adult responsible to pick him/her up signs them out. Please send a note with your child if for some reason a person not on your list will need to pick him/her up. In your note, include the relation of this person to your child

Complete este formulario con el nombre de su hijo/a y los nombres de las personas autorizadas para retirarlo/a. Su hijo debe permanecer en la clase que se le ha asignado hasta que la persona autorizada para que venga a buscarlo. Si por alguna razón, la persona que debe retirar a su hijo/a no figura en esta lista, por favor envíe una nota con su hijo/a. En la misma, incluya la relación de parentesco de esta persona con su hijo/a

Adults authorized to pick up my child: (others than the parents) <i>Adultos que están autorizados a retirar a su hijo/a:(aparte de los padres)</i>	Relation to child (Grandparent, aunt, uncle, friend, baby sitter, etc.) (abuelo/a, tío.a, amigo,etc.)
1	
2	
3	

Signature/ Firma: _____	Date/ Fecha: _____
--------------------------------	---------------------------



Parental Permission Form Diocese of San Jose

Activity: Our Lady of Peace Catechism Program to be held according to schedule as defined in the Family Handbook and the program calendar. Classes will take place in the Pilgrimage Hall and Family Learning Center. The classes may also use the Church, the Shrine and other areas of the Our Lady of Peace Campus. Parents or Guardians specified by the parent or guardian are responsible for transporting their children to and from the Church and its campus. The catechetical Year begins **September 2010 and ends June 2011.**

*Programa de Catecismo en la Parroquia "Our Lady of Peace" a llevarse a cabo conforme a lo establecido en el Manual para padres y en el calendario del mencionado programa. Las clases se llevarán a cabo en el "Pilgrimage Hall" y en el "Family Learning Center". Se podrán usar además la iglesia, el Santuario y otros lugares del predio de la parroquia. Las clases comienzan en **septiembre de 2010 y terminan en junio de 2011.***

Child's Name/ Nombre del alumno: _____

(Child's personal data and emergency contact are listed on the registration and child emergency form) *(Los datos personales del niño/a y contactos en caso de emergencia se encuentran en el formulario de registraci3n y en el de los datos en caso de emergencia)*

I, the Parent/Guardian of the above named Child, hereby, give my permission for his/her participation in the activity named above. I agree to direct my child to cooperate and conform with the directions and instructions of the parish, school or Diocesan personnel responsible for the activity.

Yo, el padre/madre/tutor del ni1o mencionado arriba, le doy autorizaci3n para participar en la actividad descrita en este formulario. Me comprometo a hacer que mi hijo/a colabore y cumpla con las reglas y normas de la parroquia, escuela o personal de la Di3cesis responsable de este programa.

The **medical insurance** noted on the **child emergency information form** will cover any hospital, medical and related costs and expenses in the event of illness or accident of an emergency nature.

In the event my child is injured or becomes ill and requires emergency medical attention any resulting hospital, medical or related costs and expenses will first be paid by the medical insurance or benefit plan of mine or my spouse.

I am not aware of any medical condition of my child which would render it inappropriate for him/her to participate in any such activity.

I, hereby give permission to the physician selected by the youth activities supervisory personnel then present to render medical treatment deemed necessary and appropriate by the physician.

Execution of this document is not a waiver of any rights against any responsible party in the event of an accident caused by a third party, including an employee of the Diocese of San Jose.

*El **seguro m3dico** que consta en el formulario de informaci3n en caso de emergencia cubrir3 todos los gastos de hospital, de m3dicos, etc. o cualquier otro tipo de gasto en caso de accidente.*

En el caso de que mi hijo/a se enfermara o que sufriera un accidente y requiriera atenci3n m3dica de emergencia, todos los gastos de hospital y dem3s gastos de la misma indole, ser3n pagados por mi seguro m3dico o el de mi esposa.

Considero que mi hijo/a no padece ning3n tipo de enfermedad que le impida participar de esta actividad.

Yo doy autorizaci3n al m3dico seleccionado por el personal a cargo de esta actividad presente para tratar a mi hijo/a en caso de emergencia de la forma que considere apropiada.

La aplicaci3n de este documento no exime de los derechos en contra de la parte responsable en caso de accidente causado por terceros, incluyendo a los empleados de la Di3cesis de San Jos3.

PARENT/GUARDIAN'S SIGNATURE/ FIRMA _____ Date/ Fecha: _____

OTHER PARENT/GUARDIAN'S SIGNATURE/ FIRMA _____ Date/ Fecha: _____

CHILD PICK-UP AUTHORIZATION for Catechists

List the name of your child and all the persons who are authorized to pick him/her up from Catechism classes. Your child should remain in his/her assigned class until the adult responsible to pick him/her up signs them out. Please send a note with your child if for some reason a person not on your list will need to pick him/her up. In your note, include the relation of this person to your child

Complete este formulario con el nombre de su hijo/a y los nombres de las personas autorizadas para retirarlo/a. Su hijo debe permanecer en la clase que se le ha asignado hasta que la persona autorizada para que venga a buscarlo. Si por alguna razón, la persona que debe retirar a su hijo/a no figura en esta lista, por favor envíe una nota con su hijo/a. En la misma, incluya la relación de parentesco de esta persona con su hijo/a

Child's Name/Nombre del alumno/a: _____

Father/ Padre: _____ Authorized: Yes No

Mother/ Madre: _____ Authorized: Yes No

Adults authorized to pick up my child: (others than the parents) <i>Adultos que están autorizados a retirar a su hijo/a:(aparte de los padres)</i>	Relation to child (<i>Grandparent, aunt, uncle, friend, baby sitter, etc.</i>) (<i>abuelo/a, tío.a, amigo,etc.</i>)
1	
2	
3	

I (we) agree to follow the policies contained in the Family Handbook. I (we) will make a special effort to fulfill my (our) responsibilities as parent (s)/ guardian(s), and will encourage my (our) child to fulfill his/ her responsibilities in the Catechism program.

Estamos de acuerdo con el reglamento contenido en el Manual para padres. Haremos todo lo posible para cumplir nuestras obligaciones como padres o apoderados, y también nos aseguraremos que nuestro hijo(a) cumpla con sus responsabilidades en el programa de Catecismo.

Signature/ Firma: _____

Date/ Fecha: _____